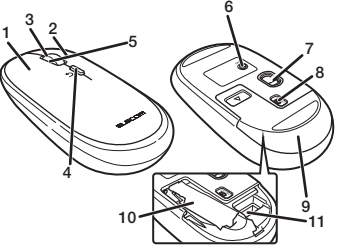


Model: M-TM10DB/ELECOM01A

ENGLISHManualWireless Mouse

Name and function of each part

■ Mouse



1 Left button

2 Right button

3 Wheel

4 "Back" button
Operates the "Back" button on the Web browser.

5 LED light

- When the battery is inserted and the battery level is sufficient, the LED will blink red for 3 seconds. When the battery is running low, the LED will blink red 10 times.
- The LED will blink when the CPI (mouse cursor speed) changes. 800 dpi → 1600 dpi Blinks 3 times quickly. 1600 dpi → 800 dpi Blinks 3 times slowly.

6 Pointer speed change button
The factory setting is 1600 counts.

7 Blue LED sensor

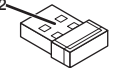
8 Power Switch

9 Battery cover

10 Battery-storage compartment

11 Receiver unit-storage compartment
The receiver unit can be stored here when the mouse is not in use.

■ Receiver unit



12 USB connector (male)



When removing the receiver unit
This product supports hot plugging. The receiver unit can be removed while the PC is on.

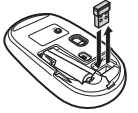
MouseAssistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>

Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment and high-speed scrolling functions.





1 Insert the battery

1 Slide the battery cover in the direction of the arrow to remove it.

2 Insert the battery according to instructions displayed on the bottom surface.



Insert with the correct battery plus and minus orientation.

3 Re-attach the battery cover to its original state.

2 Turning the Power On

1 Slide the power switch to the ON position.

The LED indicator will blink red for 3 seconds.

- * When the battery is running low, the LED will blink red 10 times.



ON OFF

Power-saving mode
When the mouse is left untouched for a fixed period of time while the power is ON, it automatically shifts to power-saving mode. The mouse is released from the power-saving mode when it is touched.

- * Mouse operation may be unstable for a few seconds after returning from the power-saving mode.

3 Connecting to a PC

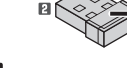
Insert the connector here.



USB port

1 Start the PC.

2 Insert the receiver unit into the PC's USB port.



Receiver unit



Ensure the correct orientation and insertion location of the connector.

- If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
- Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the mouse.

Specifications

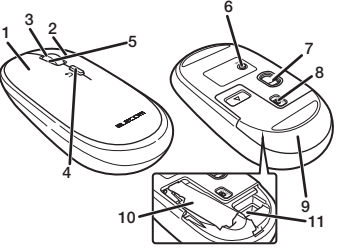
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7, macOS Catalina (10.15) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.
Resolution	800/1600 dpi (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK
Radio wave range	Non-magnetic surfaces (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic surfaces (such as steel desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.
Read method	Optical sensor method
LED	Blue
Dimensions (W x D x H)	Mouse: Approximately 56 mm x 104 mm x 28 mm (Approximately 2.2" x 4.1" x 1.1") Receiver unit: Approximately 15 mm x 18 mm x 6 mm (Approximately 0.6" x 0.7" x 0.2")
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C / up to 90%RH (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C / up to 90%RH (without condensation)
Supported battery	Any one of AA alkaline battery, AA manganese battery, AA type nickel-metal hydride battery
Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 330 hours Continuous standby time: Approximately 833 days Estimated usage time: Approximately 628 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)

모델명: M-TM10DB/ELECOM01A

한국어취급설명서무선 마우스

각 부분의 명칭 및 기능

■ 마우스 본체



1 좌 버튼

2 우 버튼

3 휠

4 "뒤로" 버튼
웹 브라우저에서 "뒤로" 버튼을 작동합니다.

5 LED 램프

- 배터리를 삽입하고 배터리 전량이 충분하다면, LED가 3초 동안 빨간색으로 깜박입니다. 배터리 전량이 낮아지면 LED가 빨간색으로 10번 깜박입니다.
- CPI(마우스 커서 속도)가 변경되면 LED가 깜박입니다. 800 dpi → 1600 dpi 빠르게 3번 깜박입니다. 1600 dpi → 800 dpi 느리게 3번 깜박입니다.

6 포인터 속도 변경 버튼
공정 초기 설정은 1600회입니다.

7 파란색 LED 센서

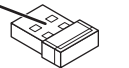
8 전원 스위치

9 건전지 커버

10 건전지 저장부

11 리시버 유닛 수납부
마우스를 사용하지 않을 때에는 수신 장치를 여기에 보관하면 됩니다.

■ 리시버 유닛



12 USB 커넥터(수)



수신 장치를 제거할 때
이 제품은 핫플러그를 지원합니다. PC가 켜져 있을 때 수신 장치를 제거할 수 있습니다.

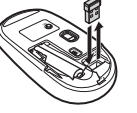
MouseAssistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>

Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

엘레컴 웹사이트에서 "ELECOM Mouse Assistant"를 다운로드하여 설치하면 버튼 할당이나 고속 스크롤 기능을 사용할 수 있습니다.





1 건전지 삽입

1 배터리 커버를 화살표 방향으로 밀어서 분리합니다.

2 하단면에 표시된 안내에 따라 건전지를 삽입합니다.



올바른 건전지 양극과 음극 방향으로 삽입합니다.

3 건전지 커버를 원래 상태로 다시 장착합니다.

2 전원을 켭니다

1 전원 스위치를 ON 위치로 슬라이드킵니다.

LED 표시등이 빨간색으로 3초 동안 깜박입니다.

- * 배터리 전량이 낮아지면 LED가 빨간색으로 10번 깜박입니다.



ON OFF

마우스의 절전 모드에 대해
전지의 소모를 억제하기 위해, 전원 스위치가 ON 상태에서 조작 없이 일정 시간이 지나면, 마우스가 자동으로 절전 모드로 이행합니다. 마우스를 움직이면 절전 모드에서 벗어납니다. ※ 절전 모드에서 벗어난 후 2~3초간은 마우스 조작이 불안정할 수 있습니다.

3 컴퓨터 접속

여기에 커넥터를 삽입합니다.



USB 포트

1 컴퓨터를 부팅합니다.

2 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.



리시버 유닛



커넥터 방향과 삽입 방향을 정확히 확인하십시오.

- 삽입 시에 강한 저항을 느낄 때에는 커넥터의 모양과 방향이 올바르게 확인하십시오. 무리하게 삽입하면 커넥터가 파손되거나 고장날 수 있습니다.
- USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.

3 드라이버가 자동으로 설치되며, 마우스를 사용할 수 있습니다.

사양

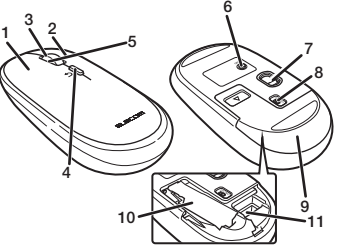
호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7, macOS Catalina (10.15) (각 OS의 최신 버전으로 업데이트하거나 서비스 팩을 설치해야 합니다.) ※ 호환성 정보는 저희 검증 환경에서 작동 확인 시 확인된 것입니다. 모든 장치와 OS 버전 및 애플리케이션에서 완전한 호환성이 보장되지 않습니다.
카운트 수	800/1600 dpi(전환 가능)
대용 인터페이스	USB
전파 주파수	2.4GHz 대
전파 방식	GFSK
전파 범위	비 자성 소재 (나무 책상 등): 약 10m 자성 소재 (철제 책상 등): 약 3m ※ 이 수치는은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.
읽기 방식	광학 센서 방식
LED	청색
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	마우스: 약 56 mm x 104 mm x 28 mm 리시버 유닛: 약 15 mm x 18 mm x 6 mm
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / 최고 90%RH(결로 없이)
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / 최고 90%RH(결로 없이)
대용 전지	AA 알카라인 건전지, AA 알강 건전지, AA 니켈수소 건전지
작동 시간	알카라인 건전지 사용 시 예상 연속 동작 시간: 약 330 시간 연속 대기 시간: 약 833 일 예상 사용 시간: 약 628 일 (1일 8시간 컴퓨터 조작 중 5%를 마우스 조작에 할당된 경우)

设备型号: M-TM10DB/ELECOM01A

中文·简体使用说明书无线鼠标

各部分的名称及其作用

■ 鼠标



1 左键

2 右键

3 滚轮

4 "返回"键
在浏览器中操作"返回"键。

5 LED 灯

- 在插入电池的情况下,如果电量充足,那么LED灯会闪烁红色3秒。如果电量不足,LED灯会闪烁红色10次。
- 当鼠标指针速度发生变化时,LED灯会闪烁。 800 DPI → 1600 DPI 快速闪烁3次。 1600 DPI → 800 DPI 缓慢闪烁3次。

6 指针速度调节按钮
原厂设置为1600个计数。

7 蓝色LED传感器

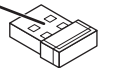
8 电源开关

9 电池盖

10 电池存储区

11 接收器存放仓
在不使用时,鼠标的接收器可以存放在这里。

■ 接收器



12 USB连接器(公)



在取出接收器时
本产品支持热插拔。在电脑运行时可以拔出接收器。

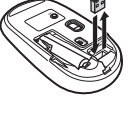
MouseAssistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>

Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

从本公司官网下载并安装"ELECOM Mouse Assistant"后,即可使用自定义按键、高速滚动功能。





1 插入电池

1 按箭头所指方向滑动电池盖,然后将其取下。

2 按照底面显示的说明插入电池。



按照正负极的方向正确的插入电池。

3 重新安装电池盖,使其恢复原始状态。

2 接通电源

1 把电源开关滑到ON的位置。

LED指示灯会闪烁红色3秒。

- * 如果电量不足,LED灯会闪烁红色10次。



ON OFF

关于鼠标的省电模式
为了减少电池消耗,在将电源开关置于ON的状态时请一段时间不操作,鼠标会自动进入省电模式。移动鼠标,从省电模式恢复。

- ※ 从省电模式恢复后的2-3秒期间,鼠标操作有时不稳定。

3 连接到计算机

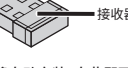
在此处插入连接器。



USB端口

1 启动计算机。

2 将接收器插入计算机的USB端口。



接收器



请仔细确认接头的方向和插入部位。

- 插入时如果感到强的阻力,请确认接头的形状和方向是否正确。强行插入可能导致接头破损或人身伤害。
- 请不要触摸USB接头的端子部。

3 驱动程序将自动安装,自此即可进行使用鼠标。

基本规格

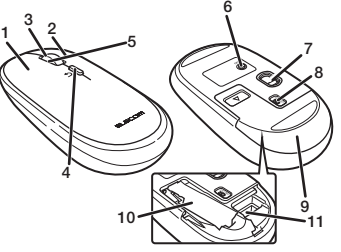
兼容的操作系统	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7, macOS Catalina (10.15) (您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。) * 兼容性信息是在本公司的验证环境中进行操作确认时获取的。本公司无法保证该产品与所有设备、操作系统版本和应用程序完全兼容。
分辨率	800/1600 DPI (可切换)
支持接口	USB
电波频率	2.4GHz频段
电波方式	GFSK
电波范围	非磁性材料(例如书桌): 大约 10m 磁性材料(例如铁书桌): 大约 3m ※ 此指标是在公司环境中所取得的测量值,并非保证值。
读取方式	光学传感
LED	蓝色
外观尺寸 (宽×深×高)	鼠标: 约 56 × 104 × 28 mm 接收器: 约 15 × 18 × 6 mm
工作温度/湿度	5°C 至 40°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)
储存温度/湿度	-10°C 至 60°C / 相对湿度高达 90% (但不可有冷凝)
适用电池	5号碱性干电池、5号锰干电池、5号镍氢二次电池
工作时间	在使用碱性电池时的预估 连续工作时间: 约 330 小时 连续待机时间: 约 833 天 估计可用时间: 约 628 天 (以上假设是 1 天使用计算机 8 小时,其中 5% 的时间在操作鼠标。)

型號: M-TM10DB/ELECOM01A

中文·繁體使用說明書無線滑鼠

各部位名稱及功能

■ 滑鼠本體



1 左鍵

2 右鍵

3 滾輪

4 「上一頁」鍵
操作網頁瀏覽器上的「上一頁」按鈕。

5 LED 指示燈

- 插入電池後,如果電池電量充足,LED燈將會閃爍紅燈3秒。當電池電量不足時,LED會閃爍紅燈10次。
- 當CPI(鼠標光標速度)有所改變時,LED燈將會閃爍。 800 dpi → 1600 dpi 快速閃爍3次。 1600 dpi → 800 dpi 慢速閃爍3次。

6 指標速度變換按鈕
出廠設定為1600個計數。

7 藍色LED感應器

8 電源開關

9 電池蓋

10 電池儲存區

11 接收器存放槽
當滑鼠不使用時,您可以將接收裝置存放於此處。

■ 接收器



12 USB連接器(公)



移除接收裝置時
本產品支援熱插拔。當電腦處於開機模式時,可取出接收裝置。

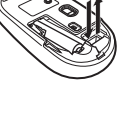
MouseAssistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>

Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

在本公司網站下載並安裝"ELECOM Mouse Assistant",即可使用按鍵配置及高速捲動等功能。





1 插入電池

1 按箭頭方向滑動電池蓋,然後將其取下。

2 根據底面顯示的說明插入電池。



依照正確的正負極方向插入電池。

3 將電池蓋裝回。

2 開啟電源

1 將電源開關滑至 ON 的位置。

LED指示燈將會閃爍紅燈3秒。

- * 當電池電量不足時,LED會閃爍紅燈10次。



ON OFF

關於滑鼠的省電模式
為了減少電池耗電,電源開關在 ON 的狀態下沒有操作,經過一定時間之後,滑鼠會自動變成省電模式。若是移動滑鼠,就會從省電模式復原。

- ※ 從省電模式復原後的2~3秒,滑鼠操作可能變得穩定。

3 連結電腦

在此處插入接頭。



USB 連接埠

1 開啟電腦。

2 將接收器插入電腦USB埠。



接收器



請確認連接器方向與插入部位。

- 插入時,感到強大阻力的情況下,請確認連接器的形狀和方向是否正確。若强行插入,可能造成連接器破損或受傷。
- 請勿觸碰USB連接器的端子部。

3 驅動器自動安裝後,即可使用滑鼠。

規格

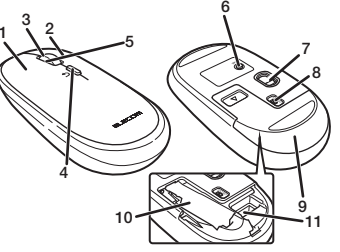
相容作業系統	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7, macOS Catalina (10.15) (您可能需要將作業系統更新為最新版本或安裝服務套件。) * 相容性資訊是在本公司的驗證環境中於操作確認時取得。本公司無法保證該產品與所有裝置、OS 版本和應用程式皆完全相容。
解析度	800/1600 dpi (可切換)
適用介面	USB
電波頻率	2.4GHz 頻段
電波方式	GFSK
電波範圍	非磁性材質(如木質書桌): 約 10 公尺 磁性材質(如鐵書桌): 約 3 公尺 ※ 此為在公司環境中所取得的測量值,並非保證值。
讀取方式	光學感應
LED	藍色
外型尺寸 (寬×深×高)	滑鼠: 約 56 × 104 × 28 mm 接收器: 約 15 × 18 × 6 mm
操作溫度/濕度	5°C 至 40°C / 最高濕度為 90%RH (但不可有冷凝)
儲存溫度/濕度	-10°C 至 60°C / 最高濕度為 90%RH (但不可有冷凝)
適用電池	三號鹼性乾電池、三號碳氧乾電池、三號鎳氫充電電池
操作時間	使用鹼性電池時的預估 連續操作時間: 約 330 個小時 連續待機時間: 約 833 天 預估使用時間: 約 628 天 (以上數值是根據假設一天使用電腦 8 小時,且其中 5% 的時間是在操作滑鼠的情況下取得。)

Model: M-TM10DB/ELECOM01A

Bahasa IndonesiaManualMouse Nirkabel

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian

■ Mouse



1 Tombol kiri

2 Tombol kanan

3 Roda

4 Tombol "kembali"
Mengoperasikan tombol "Back" pada web browser.

5 Lampu LED

- Saat baterai telah terpasang dan daya baterai masih cukup, lampu LED akan berkedip warna merah selama 3 detik. Saat baterai lemah, lampu LED akan berkedip warna merah 10 kali.
- Lampu LED akan berkedip saat CPI (mouse cursor speed) berubah. 800 dpi → 1600 dpi Berkedip 3 kali dengan cepat. 1600 dpi → 800 dpi Berkedip 3 kali dengan lambat.

6 Tombol pengubah kecepatan pointer
Pengaturan pabrik adalah 1600 hitungan.

7 Sensor LED biru

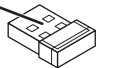
8 Sakelar Daya

9 Tutup baterai

10 Bagian penyimpanan baterai

11 Kompartemen penyimpanan unit penerima
Unit penerima dapat disimpan di sini saat mouse sedang tidak digunakan.

■ Unit penerima



12 Konektor USB (jantan)



Saat melepaskan unit penerima
Hot plugging dapat dilakukan pada produk ini. Unit penerima dapat dilepaskan saat komputer sedang menyala.

MouseAssistant

Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>

Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

Unduh "ELECOM Mouse Assistant" dari situs web ELECOM untuk menggunakan fungsi pengusan tombol dan gulir kecepatan tinggi.





1 Masukkan baterai

1 Geser penutup baterai sesuai arah panah untuk membuka.

2 Masukkan baterai sesuai dengan petunjuk pada bagian bawah.



Masukkan baterai dengan orientasi plus dan minus yang benar.

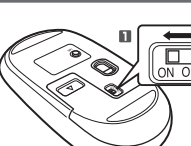
3 Pasang kembali tutup baterai pada tempat semula.

2 Nyalakan daya ON

1 Geser sakelar daya pada posisi yang benar.

Indikator LED akan berkedip warna merah selama 3 detik.

- * Saat baterai lemah, lampu LED akan berkedip warna merah 10 kali.



ON OFF

Mode hemat daya
Apabila mouse tidak disentuh selama beberapa waktu saat daya dalam posisi ON, mouse otomatis berpindah ke mode hemat daya. Apabila disentuh, mouse tidak dalam mode hemat daya lagi.

- * Pengoperasian mouse mungkin tidak stabil selama beberapa detik setelah kembali dari mode hemat daya.

3 Menyambungkan ke PC

Masukkan konektor di sini.



Port USB

1 Nyalakan PC.

2 Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.



Unit penerima



Pastikan untuk memeriksa arah konektor dan letak penyisipan.

- Jika Anda kesulitan memasukkan konektor USB, pastikan bahwa bentuk dan arah konektor sudah benar. Jika dipaksakan konektor dapat rusak dan menyebabkan cedera.
- Jangan sentuh area terminal konektor USB secara langsung.

3 Driver akan secara otomatis dipasang, anda akan dapat menggunakan mouse.

Spesifikasi

Sistem Operasi yang kompatibel	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7, macOS Catalina (10.15) (Anda mungkin perlu untuk update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack.) * Informasi kompatibilitas diperoleh saat konfirmasi pengoperasian dalam lingkungan verifikasi. Kompatibilitas sempurna dengan semua gawai, Sistem Operasi dan aplikasi tidak dijamin.
Resolusi	800/1600 dpi (dapat diubah)
Antar muka	USB
Frekuensi radio	Pita 2.4 GHz
Metode gelombang radio	GFSK
Retang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu): kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi): kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.
Metode pembacaan	Metode sensor optik
LED	Biru
Dimensi (P x L x T)	Mouse : sekitar 56 x 104 x 28 mm Unit penerima : sekitar 15 x 18 x 6 mm
Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembaban penyimpanan	-10°C hingga 60°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)
Baterai	Baterai kering alkaline AA, baterai kering manggan AA, atau baterai nikel logam hidrida isi ulang AA
Durasi pengoperasian	Perkiraan saat menggunakan baterai alkaline Masa siaga berkelanjutan: Kira-kira 330 jam Perkiraan usia penggunaan baterai: Kira-kira 628 hari (Perkiraan di atas adalah dengan asumsi komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan mouse.)

Safety Precautions English (EN)

-  Prohibited action
-  Mandatory action
-  Situation that needs attention

WARNING

! If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

! If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

! Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

! Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

! Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the receiver unit.

! Doing so may cause a fire or electric shock.

! The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store it in a place out of the reach of children.

CAUTION

! Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur.
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

! Avoid looking directly at the light of the optical sensor as doing so may cause eye damage.

! Only use this product with PCs and video game systems.

! Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

! If this product is used on a transparent surface such as glass or a highly reflective surface such as a mirror, the optical sensor will not function correctly and the product's cursor movement will become unstable.

! If this mouse isn't going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

! When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

! For this product, use AA alkaline battery, AA manganese battery, or AA type nickel-metal hydride rechargeable battery.

! Do not mix different types of batteries together or old batteries with fresh ones. Doing so may cause battery leakage and failure.

! If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Product

! Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g/11n standard.

- Before using this product, check that there are no other "radio stations" operating nearby.
- If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.
- Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

- Do not use this product with a device that may have a serious function or influence. There are rare cases where an external radio wave at the same frequency or the radio wave emitted from a mobile phone causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.
- Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this prodct may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).
- The use of a wireless mouse in an aircraft is prohibited by aviation law as its use may interfere with flight safety. Turn off the power of the mouse body before boarding an aircraft and do not use it in the aircraft. *ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

취급 주의 사항

-  금지 사항
-  의무 사항
-  주의 사항

경고

! 본 제품에 불이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 마우스에서 전지를 빼십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 전지를 분리하십시오. 액체가 새거나 고장의 원인이 될 수 있습니다.

관리 방법

! 본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

! 시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

! 본 제품을 사용할 전에 근처에서 「다른 무선국」의 운용 여부를 확인하십시오.

! 파열로 인해 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 리시버 유닛을 젖은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가열하거나 무리하게 다른 제품과 같은 장소에 사용하지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 리시버 유닛은 어린이가 실수로 삼킬 위험이 있습니다. 절대로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

주의

- 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
 - 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
 - 다습한 곳 주변의 고온인 곳
 - 다습한 곳, 절로가 생기는 곳
 - 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
 - 자주 근처를 지가경이 발생하는 곳
 - 먼지가 많은 곳

! 본 제품은 방수 구조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 비, 땀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

! 광학식 센서의 빛을 직접 눈으로 보아 다칠 수 있으므로 주의하십시오.

! 컴퓨터, 게임용 마우스 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 우리 들 투명한 곳이나 거울 등 강하게 반사하는 곳에서 사용하면, 광학식 센서가 제대로 기능하지 못하여 마우스 커서의 움직임이 불안정해집니다.

! 1개월 이상 마우스를 사용하지 않는 경우는 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리하십시오.

! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

간전지

! 이 제품에는 AA 알칼리 간전지, AA 망간 간전지 또는 AA 니켈수소 충전지를 사용하지 마십시오.

! 여러 종류의 배터리를 혼용하거나, 사용한 배터리와 새 배터리를 혼용하지 마십시오. 배터리 누수 및 고장을 일으킬 수 있습니다.

! 본 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 전지를 분리하십시오. 액체가 새거나 고장의 원인이 될 수 있습니다.

관리 방법

! 본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

! 시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

와이어리스(무선)에 대한 주의사항

본 제품은 2.4GHz대 전역을 사용하는 무선 설비이며, 이동체 식별 장치 대역을 회피할 수 있습니다. 전파 방식에는 GFSK 방식을 채용하였으며, 간섭 거리는 10m입니다.

2.4GHz대는 의료기기나 IEEE802.11b/11g/11n 규격의 무선 LAN 기기 등에서도 사용되고 있습니다.

- 본 제품을 사용하기 전에 근처에서 「다른 무선국」의 운용 여부를 확인하십시오.

• 본 제품과 「다른 무선국」과의 전파 간섭이 발생한 경우, 사용 장소 를 변경하거나 본 제품 사용 을 중지 하십시오 .

※다른 무선국이란 본 제품과 같은 2.4GHz대역에 사용하는 산업·과학·의료기기 외에 다른 동종 무선국, 공장 생산라인 등에서 사용되는 연하를 필요로 하는 이동체 식별용 근거리무선, 연하를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선국,아마추어 무선국을 말합니다.

경고

- 오작동에 의해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
 - 태양光照射的車內、阳光直射处
 - 供暖器具の周边等高温处
 - 潮湿或可能产生结露之处
 - 不平衡或发生振动之处
 - 磁体附近等发生磁场的地方
 - 灰尘上的地方

! 본 제품은不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或者保管。

! 雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

※本 제품을 고장 등으로 인해 사고나 사회적 손해가 발생해도 회사는 어떠한 책임도 지지 않습니다.

! 이 점 양해 바랍니다.

책임의 제한

- 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

- 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

安全注意事項

-  禁止事項
-  強制事項
-  需注意事項

警告

! 当水、金属片等异物进入本产品时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从鼠标上取出电池。继续使用可能导致火灾或触电。

! 当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时，请立即停止使用，关闭计算机，仔细确认无发热现象，以免烫伤，然后从计算机上取下接收器，从鼠标上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致火灾或触电。

! 请勿将本产品掉落在地或碰撞。

! 本产品不慎破损时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从鼠标上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。

在破损状态下继续使用可能导致火灾或触电。

! 请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

! 请勿将本产品投入火中。否则可能因故障导致火灾、人身伤害。

! 请勿用湿手插拔接收器。也请勿加工或者强行弯折。否则可能导致火灾或触电。

! 存在儿童误接接收器的危险，因此，切勿保管于儿童可触及的地方。

注意

! 请勿将本产品放在以下环境：

- 太阳光照射的車內、阳光直射处
- 供暖器具の周边等高温处
- 潮湿或可能产生结露之处
- 不平衡或发生振动之处
- 磁体附近等发生磁场的地方
- 灰尘上的地方

! 本产品不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或者保管。

! 雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

※如果直接看光学传感器的光，可能刺伤眼睛，请注意。

! 请勿用于计算机、游戏机鼠标以外的用途。

! 如果在玻璃等透明表面、镜子等强烈反射表面使用，光学传感器不能正常发挥功能，鼠标光标的动作会变得不稳定。

! 一个月以上不使用本产品时，请从计算机上拆下接收器。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

電池

! 5号碱性干電池、5号锰干電池、5号镍氢二次電池

! 请不要混合不同类型的电池或者新和旧的电池。这样做可能会引起电池漏液，导致故障。

! 长时间不使用本产品时，请取出电池。否则可能导致漏液、故障。

保养方法

! 当本产品变脏时，请用干燥而柔软的布擦拭。

! 如果使用稀释剂、汽油、酒精等挥发性液体，可能引起变质、变色。

有关无绳(无线)的注意事项

本产品是使用 2.4GHz 频段全域的无线设备，可回避移动物体识别装置的频段。电波采用 GFSK 方式，干涉距离为 10m。医疗设备、IEEE802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备等也使用 2.4GHz 频段。

• 使用本产品前，请确认附近有无 “其他无线电台” 在运行。

! 万一本产品与 “其他无线电台” 之间发生电波干扰时，请更改使用地点，或者停止本产品的使用。

※“其他无线电台” 除了指与本产品一样使用 2.4GHz 频段的工业、科学、医疗设备外，还指在其他同类无线电台、工厂的生产线上使用的、需要执照的移动物体识别用内部无线电台、不需要执照的特定小功率无线电台、业余无线电台。

警告

! 请勿将本产品使用在可能因误动作而引起重大影响的机器上。本产品偶尔会受来自外部的同频率电波、手机电波的影响而发生误动作、动作减慢或不动作的情况。

! 请勿在医院等禁止使用电波的场所使用本产品。本产品的电波可能会影响电子设备和医疗设备（例如心脏起搏器）等。

! 由于可能妨碍飞机的安全飞行，航空法禁止在机舱内使用无线鼠标。请在登机前切断鼠标本体的电源，登机后的整个行程中都勿使用。

※请注意，即使因本产品的故障等而发生事故、社会性损害等，本公司也概不负责。

责任限制

- ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。

- ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的丢失、出错或其他问题做出任何担保。

! 一个月以上不使用本产品时，请从计算机上拆下接收器。

安全措施

-  禁止行為
-  強制行為
-  需要注意的狀況

警告

! 如果有水或金屬片等異物進入本品，請立即停止使用，從電腦卸下接收器，並取出清潔的電池。如果繼續使用，有可能導致火災或觸電。

! 本產品如果出現發熱、冒煙、散發異味等異常現象，請立即停止使用，關閉電腦，為了避免燙傷先確認沒有發熱之後再從電腦卸下接收器，並取出清潔的電池。接著再聯絡購買本產品的販賣店。如果繼續使用，有可能導致火災或觸電。

! 請勿將產品掉落在產品。否則可能導致火災或觸電。

! 萬一本產品破損，請立即停止使用，從電腦卸下接收器，並從清潔取出電池，接著再聯絡購買本產品的販賣店。如果在破損狀態下繼續使用，有可能導致火災或觸電。

! 請勿分解、改造、修理本產品。有可能導致火災或觸電。

! 請勿將本產品丟入火中。有可能因破損而導致火災或受傷。

! 請勿用濕的手拔除接收器。此外，也應避免加工或勉強折彎。有可能導致火災或觸電。

! 接收器有可能被兒童誤食，因此請務必存放於兒童無法觸及的地方。

注意

! 請勿將本產品放置於下列場所。

- 陽光照射的車內/陽光直射的地方
- 暖氣周邊等高温場所
- 潮湿的地方/容易凝結水氣的地方
- 不平坦的地方/產生震動的地方
- 磁鐵附近等磁場範圍內
- 灰塵多的地方

! 本產品並不防水。使用或存放時請避開會滲到水等液體的地方。

! 雨滴、水花、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等都有可能造成故障。

※直視光學式感應器，可能導致眼睛疼痛，敬請注意。

! 請勿使用於電腦、遊戲機用的滑鼠之外的用途。

! 請勿使用在有可能因為本產品操作錯誤而導致重大影響的機器。

! 若在玻璃等透明的地方或鏡子等高度反射的地方使用，光學式感應器不會正常運作/滑鼠游標的動作會變得不穩定。

! 一個月以上不使用本產品時，請從電腦卸下接收器。

! 丟棄本產品及電池時，請遵守居住地區的法規及法令來處理。

電池

! 三號鹼性乾電池、三號碳氧乾電池、三號鎳氧充電電池

! 請勿混用不同類型的電池或同時使用新舊電池。這樣做可能會導致電池漏液而發生故障。

! 本產品如果長時間沒有使用，請取出電池，以免導致漏液或故障。

清潔方式

! 本產品如果變髒，請用乾燥柔軟的布擦拭。

! 如果使用油漆稀釋液、溶劑、酒精等揮發性液體，有可能導致變質或變色。

無線注意事項

本產品為 2.4GHz 全頻寬使用的無線設備，可迴避移動物件偵測裝置的頻寬。電波方式採用 GFSK，干擾距離為 10 公尺。同樣使用 2.4GHz 頻寬的有醫療機器、IEEE802.11b/11g/11n 規格的無線區域網路機器等。

• 使用本產品前 請先確認附近沒有「其他無線電台※」在運作。

※「其他無線電台※」指和本產品同樣使用 2.4GHz 頻寬的產業 / 科學 / 醫療機器、其他同頻寬無線裝置、用於工廠生產線等需要證照的移動物件偵測用境內無線裝置、不需證照的特定小型電線無線裝置、業餘無線電裝置。

警告

! 請勿使用在有可能因為錯誤操作而造成重大影響的機器。在極少數情況下會因為受到外界同頻電波或手機電波影響而出現錯誤操作、操作遲緩、或是無法操作的情況。

! 請勿在醫院等禁止使用電波的場所使用本產品。本產品的電波有可能影響電子儀器或醫療機器（A/律調節器等）等。

! 因有影響飛航安全之虞，航空法禁止在飛機內使用無線滑鼠。搭機前請先關閉滑鼠本體電源，搭機後也請不要使用。

※如果因為本產品故障等導致意外或社會損失等，本公司不負任何責任，敬請諒解。

責任限制

- ELECOM Co., Ltd. 對因使用本產品造成的特殊損失、衍生性損失、間接損失、懲罰性損失或受損利益的賠償均不承擔任何責任。

- ELECOM Co., Ltd. 不對連接到本產品的裝置可能發生的資料丟失、出錯或其他問題提供任何擔保。

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

-  Tindakan yang dilarang
-  Bahasa Indonesia (ID)
-  Tindakan wajib
-  Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

! Jika benda asing (air, logging logam, dll) masuk ke dalam produk, segera hentikan penggunaan produk, lepaskan unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari produk. Jika Anda tetap menggunakan produk dalam kondisi tersebut. Ini dapat menimbulkan api atau sengatan listrik.

! Jika benda tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa apakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati untuk menghindari terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dari PC dan lepaskan baterai dari produk. Setelah melakukannya, hubungi penjual Anda untuk membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jangan menyalakan produk atau akan berdampak pada ini. Jika produk ini rusak, segera hentikan penggunaan, lepaskan unit penerima dari PC, lalu lepaskan baterai dari produk. Setelah melakukannya, hubungi penjual Anda untuk membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini sendiri, karena hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik atau kerusakan produk.

! Jangan meletakkan produk ini dalam api, karena produk bisa meledak, mengakibatkan kebakaran atau cedera.

! Jangan menyalakan unit melepaskan unit penerima dengan tangan basah.

! Juga, jangan membuat perubahan untuk atau memaksa menekuk unit penerima.

! Melakukannya dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Unit penerima dapat berbahaya jika tertelan oleh anak-anak, jadi pastikan untuk menyimpannya di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.

PERHATIAN

- Jangan meletakkan produk ini di salah satu lingkungan berikut:
 - Di dalam Mobil terkena sinar matahari, tempat yang terkena sinar matahari langsung, atau tempat yang dapat menghasilkan panas (sekitar pemanas, dll)
- Di tempat yang lembab atau tempat yang dapat terjadinya kondensasi

! Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran produk ini dapat memiliki struktur tahan api. Gunakan dan simpan produk ini di tempat di mana badan produk tidak akan tertanam api atau cairan lainnya.

! Hujan, kabut air, air, jus, kopi, uap atau keringat juga dapat menyebabkan kerusakan produk.

! Jangan melihat langsung cahaya dari sensor optik. Hal tersebut dapat menyebabkan kerusakan mata.

! Hanya gunakan produk ini dengan PC dan sistem permainan video.

! Jangan gunakan produk ini dengan perangkat apa pun yang dapat terpengaruh secara signifikan jika produk tidak berfungsi.

! Jika produk ini digunakan pada permukaan yang transparan, seperti kaca, atau permukaan yang sangat reflektif seperti cermin, sensor optik akan tidak berfungsi dengan benar dan gerakan kursor produk akan menjadi tidak stabil.

! إذا كان هذا المنتج لم يُستخدم لمدة شهر أو أكثر، انزع وحدة الانتقال من الكمبيوتر الشخصي.

! عندما تترك حثاكتك استخدام هذا المنتج والبطارية، احرص على التخلص منها وفقًا للمراسيم والقوانين المحلية في منطقتك.

البطاريات

! يرجى استخدام أي بطاريات قلبية أو بطاريات المصغير أو بطاريات هيدريد نيكل معدنية قابلة للتحلل.

! راجع جدول المواصفات لمعرفة ما إذا كنت بحاجة إلى بطاريات AA أو AAA للمنتج الذي قمت بشرائه.

! لا تلمط بل الأجزاء المختلفة من البطاريات معًا أو البطاريات القديمة مع البطاريات الجديدة. فإن القيام بذلك قد يسبب تسريب في البطارية وتلفها.

! إذا كان هذا المنتج لم يُستخدم لفترة طويلة من الزمن، انزع البطارية لتجنب تسرب البطارية أو حدوث تلف فيها.